



Dekret

Decreto

des Schulamtsleiters

dell'Intendente scolastico

Nr.

N.

10607/2016

16.0 Deutsches Schulamt - Intendenza scolastica tedesca

Betreff:

Dr. Mara Fink - Erteilung eines zeitlich befristeten Führungsauftrages als Schulführungskraft für die Schuljahre 2016/2017 bis 2019/2020

Oggetto:

Dott.ssa Mara Fink - Conferimento di un incarico dirigenziale in qualità di dirigente scolastica a tempo determinato, per gli anni scolastici 2016/2017 – 2019/2020

Der Schulleiter schickt Folgendes voraus:

Der Landeskollektivvertrag für Schuldirektoren und Schuldirektorinnen vom 16. Mai 2003 in geltender Fassung betrifft die Vergabe oder Änderung der Führungsaufträge für die Schulführungskräfte.

Frau Dr. Mara Fink befindet sich im Rang einer Schulführungskraft.

Am 16. Juni 2016 erklärte Dr. Mara Fink, sich in keiner Situation von Nichterteilbarkeit dieses Führungsauftrages gemäß dem gesetzvertretenden Dekret Nr. 39/2013 zu befinden.

und verfügt:

1. Frau Dr. Mara Fink übernimmt in Anwendung von Artikel 25 des gesetzvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, und von Artikel 19 des Landeskollektivvertrages für die Schuldirektoren und Schuldirektorinnen vom 16. Mai 2003, mit Wirkung ab 01.09.2016 bis zum 31.08.2020, die Führung der folgenden Schuldirektion: Schulsprengel Terlan.

Da der frühere Führungsauftrag vorzeitig widerrufen wurde, kann der Dienstsitz während der Dauer dieses Führungsauftrages nur aus schwer wiegenden Gründen geändert werden.

2. Die im Rahmen des erteilten Führungsauftrages durchzuführenden Programme, Zielvorgaben sowie die entsprechende Umsetzungszeit werden nach Rücksprache mit der Schulführungskraft mit getrennter Maßnahme bestimmt.

3. Das Arbeitsverhältnis ist vom Artikel 25 des gesetzvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, und vom Landeskollektivvertrag für die Schuldirektoren und Schuldirektorinnen der Schulen staatlicher Art Südtirols geregelt.

Der Koeffizient für die Festlegung der Landesfunktionszulage wird mit einer getrennten Maßnahme bestimmt.

Die mit dieser Maßnahme zusammenhängenden Ausgaben werden dem Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2016 und dem entsprechenden Kapitel der folgenden Haushalte angelastet.

L'Intendente premette quanto segue:

Il contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico del 16 maggio 2003 con successive modifiche regola l'affidamento e il mutamento degli incarichi dirigenziali dei/delle dirigenti scolastici/che.

La dott.ssa Mara Fink possiede la qualifica di dirigente scolastica.

In data 16 giugno 2016 la dott.ssa Mara Fink ha dichiarato di non trovarsi in alcuna delle cause di inconferibilità del presente incarico dirigenziale previste dal decreto legislativo n. 39/2013.

e decreta:

1. La dott.ssa Mara Fink assume, in applicazione dell'articolo 25 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, e dell'articolo 19 del contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico del 16 maggio 2003, a decorrere dal 01/09/2016 al 31/08/2020, l'incarico dirigenziale presso la seguente istituzione scolastica: Istituzione scolastica comprensiva Terlan.

Poichè l'incarico dirigenziale precedente è stato revocato anticipatamente, per tutta la durata del presente incarico dirigenziale, la sede di servizio può essere variata solo per gravi ragioni.

2. I programmi da realizzare nell'ambito dell'incarico dirigenziale, gli obiettivi da conseguire, nonché il relativo tempo d'attuazione vengono determinati con provvedimento separato, previa consultazione con la dirigente scolastica.

3. Il rapporto di lavoro viene disciplinato dall'articolo 25 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, e dal contratto collettivo provinciale per il personale dirigente delle scuole a carattere statale della Provincia Autonoma di Bolzano.

Il coefficiente per determinare l'indennità di funzione provinciale viene fissato con provvedimento separato.

Le spese derivanti dal presente provvedimento sono da imputare al bilancio finanziario 2016, nonché al corrispondente capitolo degli esercizi futuri.

Für alle Rechtsstreitigkeiten, die diesen Führungsauftrag betreffen, ist das ordentliche Gericht als Arbeitsrichter zuständig. Dem Rekurs kann laut Artikel 410 der Zivilprozessordnung ein Schlichtungsverfahren vorausgehen. Gemäß Artikel 412 Zivilprozessordnung kann ferner ein Schiedsgerichtsverfahren angestrebt werden. Für alle Rechtsstreitigkeiten, die diesen Führungsauftrag betreffen, ist das Landesgericht Bozen zuständig.

Mitteilung Datenschutz: Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landeskollektivvertrages für die Schulführungskräfte verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung sind die Direktoren der Abteilungen 16 und 4.

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden. Die Schulführungskraft erhält auf Anfrage gemäß Artikel 7-10 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 Zugang zu ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Der Schulamtsleiter

Peter Höllrigl

Tutte le controversie relative al presente incarico dirigenziale sono di competenza del tribunale ordinario in veste di giudice del lavoro. Ai sensi dell'articolo 410 del codice di procedura civile, un appello può essere preceduto da un tentativo di conciliazione. Inoltre, l'articolo 412 del codice di procedura civile prevede l'arbitrato. Ogni controversia derivante dal presente incarico dirigenziale è di competenza del tribunale regionale di Bolzano.

Informativa protezione dei dati personali: Titolare dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano. Ove richiesto dal contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico, i dati forniti verranno trattati dall'amministrazione provinciale anche in forma elettronica. I direttori delle Ripartizioni 16 e 4 della Provincia Autonoma di Bolzano sono responsabili del trattamento dei dati personali.

I dati devono essere messi a disposizione per poter svolgere i compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto dei dati necessari non si potrà dare seguito né alle richieste avanzate né alle istanze inoltrate. In base agli articoli 7-10 del decreto legislativo 196/2003 il/la dirigente scolastico/a richiedente può accedere ai propri dati, riceverne estratti, nonché informazioni, e ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il relativo blocco.

L'intendente scolastico



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

TSCHIGG STEPHAN

23/06/2016

Der Ressortdirektor
Il Direttore di Dipartimento

HOELLRIGL PETER

24/06/2016

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Stephan Tschigg
codice fiscale: IT:TSCSPH72A07A952D
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 042199
data scadenza certificato: 12/01/2018*

Am 06/09/2019 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 3 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Peter Hoellrigl
codice fiscale: IT:HLLPTR62B20F132H
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 046172
data scadenza certificato: 19/01/2018*

Copia prodotta in data 06/09/2019

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

24/06/2016

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma